

Επίσημη Εφημερίδα L 203

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
4 Αυγούστου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1280/2005 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1281/2005 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για τη διαχείριση των αδειών αλιείας και τις ελάχιστες πληροφορίες που αυτές πρέπει να περιέχουν 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2005 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου προκειμένου να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1789/2003 της Επιτροπής και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1810/2004 της Επιτροπής που τροποποιεί το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο 6

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1283/2005 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004 του Συμβουλίου για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 10 της Πράξης Προσχώρησης 8

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1284/2005 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών 9

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1285/2005 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλντ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών 12

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1286/2005 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοδοτικές σχέσεις με το Ιράκ 17

Δικαστήριο

★ Τροποποιήσεις των άρθρων 37, 44α, 76, 104 και 120 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 19

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Συμβούλιο

2005/594/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 2005, για το διορισμό τεσσάρων μελών του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (EMEA) 22
-

Διορθωτικά

- Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2005, για καθορισμό του κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Ιούλιο του 2005 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 (ΕΕ L 200 της 30.7.2005) 23
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1065/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης (ΕΕ L 174 της 7.7.2005) 23

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1280/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Αυγούστου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Αυγούστου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	44,5
	096	41,1
	999	42,8
0707 00 05	052	65,8
	096	39,7
	999	52,8
0709 90 70	052	43,4
	999	43,4
0805 50 10	382	67,4
	388	63,4
	524	74,7
	528	61,1
	999	66,7
0806 10 10	052	101,7
	204	80,3
	220	119,4
	334	91,2
	624	135,0
	999	105,5
0808 10 80	388	74,9
	400	66,4
	508	63,0
	512	59,4
	528	78,3
	720	67,2
	804	73,7
	999	69,0
0808 20 50	052	104,9
	388	62,4
	512	17,6
	528	53,2
	999	57,7
0809 20 95	052	307,2
	400	253,7
	404	253,7
	999	271,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	108,0
	999	108,0
0809 40 05	094	49,8
	624	63,6
	999	56,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1281/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 2005

για τη διαχείριση των αδειών αλιείας και τις ελάχιστες πληροφορίες που αυτές πρέπει να περιέχουν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

που περιέχονται στην άδεια είναι ευκρινείς και σαφείς και ότι αντιστοιχούν πάντοτε στην πραγματική κατάσταση.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 22 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν, σε κοινοτικό επίπεδο, κανόνες για τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιέχουν οι άδειες αλιείας με στόχο τη διευκόλυνση και τη διασφάλιση ομοιογενούς ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων, και ιδίως για τις πληροφορίες σχετικά με τον κάτοχο της άδειας, το σκάφος, την αλιευτική ικανότητα και τα αλιευτικά εργαλεία.

(2) Η άδεια αλιείας αποτελεί ένα κατάλληλο εργαλείο διαχείρισης του στόλου, ιδίως όσον αφορά τους περιορισμούς αλιευτικής ικανότητας που καθορίζονται στα άρθρα 12 και 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 639/2004 του Συμβουλίου, της 30ής Μαρτίου 2004 για τη διαχείριση αλιευτικών στόλων που είναι νηολογημένοι σε εξόχως απόκεντρες περιοχές της Κοινότητας⁽²⁾. Η συνολική αλιευτική ικανότητα του στόλου ενός κράτους μέλους, όπως εκφράζεται από τις εκδοθείσες άδειες, δεν μπορεί να υπερβαίνει τους περιορισμούς αυτούς και ιδίως τα επίπεδα που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1438/2003, της 12ης Αυγούστου 2003, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής για την κοινοτική πολιτική που αφορά το στόλο όπως ορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002⁽³⁾ του Συμβουλίου και (ΕΚ) αριθ. 2104/2004 της 9ης Δεκεμβρίου 2004, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2004 του Συμβουλίου για τη διαχείριση αλιευτικών στόλων που είναι νηολογημένοι σε εξόχως απόκεντρες περιοχές της Κοινότητας.

(3) Όσον αφορά τη σπουδαιότητα της άδειας αλιείας ως μέσου τόσο για τη διαχείριση του στόλου όσο και για τον έλεγχο και την επιθεώρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι πληροφορίες

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, η άδεια αλιείας πρέπει να ανακαλείται από τα κράτη μέλη σε περίπτωση που ένα σκάφος αποσύρεται από τον στόλο με δημόσια ενίσχυση. Η αλιευτική ικανότητα που αντιστοιχεί στην εν λόγω άδεια δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αφετέρου, στην περίπτωση απόσυρσης σκάφους χωρίς δημόσια ενίσχυση, η αλιευτική ικανότητα και η σχετική άδεια δύναται να αντικατασταθούν εφόσον τηρούνται οι διατάξεις των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 σχετικά με τα επίπεδα αναφοράς και το καθεστώς εισόδου/εξόδου από το στόλο.

(5) Οι πληροφορίες που περιέχονται στην άδεια θα πρέπει να αντιστοιχούν στις πληροφορίες που περιέχονται στο κοινοτικό μητρώο αλιευτικού στόλου.

(6) Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην άδεια, θα πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2930/86 του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1986, για τον καθορισμό των χαρακτηριστικών των αλιευτικών σκαφών⁽⁴⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 26/2004 του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το μητρώο του κοινοτικού αλιευτικού στόλου⁽⁵⁾.

(7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3690/93⁽⁶⁾ του Συμβουλίου θέσπισε ένα κοινοτικό καθεστώς για τον καθορισμό κανόνων για τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ημερομηνία κατάρτησης του εν λόγω κανονισμού.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός καθορίζει κανόνες για τη διαχείριση των αδειών αλιείας, σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, καθώς και τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιέχονται σε αυτές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.⁽²⁾ ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 9.⁽³⁾ ΕΕ L 204 της 13.4.2003, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 916/2004 (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 81).⁽⁴⁾ ΕΕ L 274 της 25.9.1986, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3259/94 (ΕΕ L 339 της 29.12.1994, σ. 11).⁽⁵⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 25.⁽⁶⁾ ΕΕ L 341 της 31.12.1993, σ. 93.

Άρθρο 2**Ορισμός**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η «άδεια αλιείας» παρέχει το δικαίωμα στον κάτοχό της, εντός των ορίων των εθνικών κανόνων, να χρησιμοποιεί ορισμένη αλιευτική ικανότητα για την εμπορική εκμετάλλευση υδρόβιων πόρων.

Άρθρο 3**Εκμετάλλευση υδρόβιων πόρων**

Ένα κοινοτικό αλιευτικό σκάφος μπορεί να χρησιμοποιείται για εμπορική εκμετάλλευση υδρόβιων πόρων μόνον εφόσον διαθέτει έγκυρη άδεια αλιείας επ' αυτού.

Άρθρο 4**Υποχρεώσεις των κρατών μελών**

Το κράτος μέλος σημαίας εκδίδει, διαχειρίζεται και ανακαλεί την άδεια αλιείας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5**Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιέχονται στην άδεια αλιείας**

1. Η άδεια αλιείας πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
2. Οι πληροφορίες που περιέχονται στην άδεια αλιείας πρέπει να ενημερώνονται από το κράτος μέλος σημαίας σε περίπτωση αλλαγών.
3. Το κράτος μέλος σημαίας διασφαλίζει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στην άδεια αλιείας είναι ακριβείς και ότι συμφωνούν με εκείνες που περιέχονται στο μητρώο του κοινοτικού αλιευτικού στόλου που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

Άρθρο 6**Αναστολή και ανάκληση**

1. Το κράτος μέλος σημαίας αναστέλλει προσωρινά την άδεια αλιείας ενός σκάφους το οποίο τελεί υπό καθεστώς προσωρινής

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2005.

ακινητοποίησης που έχει αποφασιστεί από το εν λόγω κράτος μέλος.

2. Το κράτος μέλος σημαίας ανακαλεί οριστικά την άδεια αλιείας ενός σκάφους το οποίο επηρεάζεται από την εφαρμογή μέτρων αναπροσαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

Άρθρο 7**Συνοχή με τα μέτρα διαχείρισης της αλιευτικής ικανότητας του στόλου**

Η αλιευτική ικανότητα που αντιστοιχεί στις άδειες αλιείας που εκδίδονται από ένα κράτος μέλος, εκφραζόμενη σε χωρητικότητα GT και σε ισχύ μηχανών kW, δεν υπερβαίνει σε καμία στιγμή τα μέγιστα επίπεδα αλιευτικής ικανότητας για το εν λόγω κράτος μέλος που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 639/2004, 1438/2003 και (ΕΚ) αριθ. 2104/2004.

Άρθρο 8

1. Κάθε κράτος μέλος σημαίας διασφαλίζει, εντός 12 μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, όλες οι άδειες του να είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό.
2. Μέχρις ότου εκδοθούν όλες οι άδειες από το κράτος μέλος σημαίας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι άδειες που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3690/93 θεωρούνται ως έγκυρες.

Άρθρο 9**Έναρξη ισχύος και εφαρμογή**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία κατάργησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93.

Για την Επιτροπή
Joe BORG
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ελάχιστες Πληροφορίες

I. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Α. ΣΚΑΦΟΣ ⁽¹⁾

1. Αριθμός μητρώου κοινοτικού στόλου [«CFR» ^(*)].
2. Όνομα σκάφους ⁽²⁾
3. Κράτος σημαίας/Χώρα νηολόγησης ^(*)
4. Λιμάνι νηολόγησης [Όνομα και εθνικός κωδικός ^(*)]
5. Εξωτερική σήμανση ^(*)
6. Διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου [IRCS ^(*)] ⁽³⁾

Β. ΚΑΤΟΧΟΣ ΑΔΕΙΑΣ/ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΗΣ/ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΣΚΑΦΟΥΣ

1. Όνομα και διεύθυνση του κατόχου της άδειας
2. Όνομα και διεύθυνση του πλοιοκτήτη ⁽¹⁾
3. Όνομα και διεύθυνση του πράκτορα του σκάφους ⁽¹⁾

II. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ

1. Ισχύς μηχανής (kW) ^(**)
2. Χωρητικότητα (GT) ^(**)
3. Ολικό μήκος ^(**) ⁽¹⁾
4. Κύριο αλιευτικό εργαλείο ^(*) ⁽¹⁾
5. Βοηθητικό αλιευτικό εργαλείο ^(*) ⁽¹⁾

^(*) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 26/2004.

^(**) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2930/86.

⁽¹⁾ Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να αναγράφονται στις άδειες αλιείας μόνον όταν το σκάφος καταχωρισθεί στο μητρώο κοινοτικού αλιευτικού στόλου σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004.

⁽²⁾ Για σκάφη που διαθέτουν όνομα.

⁽³⁾ Για σκάφη που απαιτείται να διαθέτουν διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου IRCS.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1282/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου προκειμένου να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1789/2003 της Επιτροπής και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1810/2004 της Επιτροπής που τροποποιεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

1789/2003 — 1η Ιανουαρίου 2004 — και (ΕΚ) αριθ. 1810/2004 — 1η Ιανουαρίου 2005.

Έχοντας υπόψη:

- (5) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα,

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1763/1999 και (ΕΚ) αριθ. 6/2000⁽¹⁾ και, ιδίως, το άρθρο 9,

Άρθρο 1

Στη δεύτερη στήλη του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, επέρχονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- 1) Για τους αύξοντες αριθμούς 09.1571 και 09.1573:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1789/2003 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2003, που τροποποιεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽²⁾, εισήγαγε αλλαγές στους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας για ορισμένα προϊόντα αλιείας που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2000.

— ο κωδικός ΣΟ «ex 0305 59 90» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «ex 0305 59 80»,

— ο κωδικός ΣΟ «ex 0305 69 90» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «ex 0305 69 80».

- 2) Για τους αύξοντες αριθμούς 09.1575 και 09.1577:

- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1810/2004 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 2004, που τροποποιεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽³⁾, εισήγαγε αλλαγές στους κωδικούς συνδυασμένης ονοματολογίας για ορισμένα αμπελοοινικά προϊόντα που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2000.

— ο κωδικός ΣΟ «ex 0304 20 95» αντικαθίσταται από τον κωδικό «ex 0304 20 94»,

— ο κωδικός ΣΟ «ex 0305 59 90» αντικαθίσταται από τον κωδικό «ex 0305 59 80»;

- (3) Για λόγους σαφήνειας, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

— ο κωδικός ΣΟ «ex 0305 69 90» αντικαθίσταται από τον κωδικό «ex 0305 69 80».

- (4) Οι προσαρμογές των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας θα πρέπει να εφαρμοστούν αντιστοίχως από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των κανονισμών (ΕΚ) αριθ.

- 3) Για τον αύξοντα αριθμό 09.1515:

— ο κωδικός ΣΟ «2204 21 83» αντικαθίσταται από τον κωδικό «2204 21 84»,

— ο κωδικός ΣΟ «ex 2204 21 84» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «ex 2204 21 85».

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 374/2005 του Συμβουλίου (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 281 της 30.10.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 327 της 30.10.2004, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2004.

Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 3 εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή
László KOVÁCS
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1283/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 2005

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004 του Συμβουλίου για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 10 της Πράξης Προσχώρησης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 10 σχετικά με την Κύπρο της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 866/2004 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 10 της Πράξης Προσχώρησης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004 του Συμβουλίου περιλαμβάνει κατάσταση των σημείων διέλευσης από τα οποία πρόσωπα και εμπορεύματα μπορούν να διασχίζουν τη γραμμή μεταξύ των περιοχών που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και των περιοχών οι οποίες βρίσκονται εκτός αυτού του αποτελεσματικού ελέγχου.
- (2) Μετά από συμφωνία για το άνοιγμα νέων σημείων διέλευσης στον Κάτω Πύργο και στα Κόκκινα, επιβάλλεται η αναπροσαρμογή του παραρτήματος I

(3) Η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνησε για την εν λόγω αναπροσαρμογή.

(4) Διενεργήθηκαν σχετικές διαβουλεύσεις με το Τουρκοκυπριακό Εμπορικό Επιμελητήριο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των σημείων διέλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4

- Άγιος Δομέτιος
- Αστρομερίτης — Ζώδια
- Κάτω Πύργος — Καραβοστάσι
- Κάτω Πύργος — Κόκκινα
- Παχύαμμος — Κόκκινα
- Λήδρα Πάλας
- Οδός Λήδρας».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή
Olli REHN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 955.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 30.4.2004, σ. 128· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 601/2005 (ΕΕ L 99 της 19.4.2005, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1284/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 2005

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL που καταρτίστηκε κατόπιν των διαπραγματεύσεων δυνάμει του άρθρου XXIV:6 της GATT ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2003/2004, 2004/2005 έως 2005/2006, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ζάχαρης ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1464/95 και (ΕΚ) αριθ. 779/96 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των υποχρεώσεων παράδοσης με μηδενικό δασμό των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.
- (2) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των δασμολογικών ποσοτώσεων, με μηδενικό δασμό, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των

χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.

- (3) Το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 ανοίγει δασμολογικές ποσοτώσεις, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας, Κούβας και άλλων τρίτων χωρών.
- (4) Κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από τις 25 Ιουλίου έως τις 29 Ιουλίου 2005, υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές αιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για συνολική ποσότητα που υπερβαίνει την ποσότητα της υποχρέωσης παράδοσης για μια σχετική χώρα που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 για την προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδίας.
- (5) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει ένα συντελεστή μείωσης που επιτρέπει την έκδοση των πιστοποιητικών κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να υποδείξει ότι έχει καλυφθεί η σχετική ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από τις 25 Ιουλίου έως τις 29 Ιουλίου 2005. Δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Αυγούστου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 167 της 29.6.2005, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 568/2005 (ΕΕ L 97 της 15.4.2005, σ. 9).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-ΙΝΔΙΑΣ

Τίτλος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003

Περίοδος εμπορίας 2004/05

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 25.-29.7.2005	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίζ	0	Έχει καλυφθεί
Κονγκό	100	
Φίτζι	0	Έχει καλυφθεί
Γουιάνα	0	Έχει καλυφθεί
Ινδία	0	Έχει καλυφθεί
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	0	Έχει καλυφθεί
Μαυρίκιος	0	Έχει καλυφθεί
Μοζαμβίκη	0	Έχει καλυφθεί
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	0	Έχει καλυφθεί
Σουαζιλάνδη	0	Έχει καλυφθεί
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	0	Έχει καλυφθεί
Ζιμπάμπουε	0	Έχει καλυφθεί

Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 25.-29.7.2005	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίζ	100	
Κονγκό	100	
Φίτζι	100	
Γουιάνα	100	
Ινδία	100	
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	100	
Μαυρίκιος	100	
Μοζαμβίκη	100	
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	Έχει καλυφθεί
Σουαζιλάνδη	100	
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	
Ζιμπάμπουε	100	

Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη
Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 25.-29.7.2005	Όριο
Ινδία	100	
ΑΚΕ	100	

Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL
Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 25.-29.7.2005	Όριο
Βραζιλία	0	Έχει καλυφθεί
Κούβα	100	
Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει καλυφθεί

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1285/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Αυγούστου 2005****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών ⁽¹⁾, και, ιδίως, το άρθρο 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 προβλέπει την τροποποίηση του καταλόγου των συμμετεχόντων στο σύστημα πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ, στο παράρτημα II.

(2) Ο πρόεδρος του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ αποφάσισε, με την ανακοίνωση της 27ης Ιουλίου 2005, να προσθέσει την Ινδονησία στον κατάλογο των συμμετεχόντων στο σύστημα από την 1η Αυγούστου 2005. Το παράρτημα II θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002, αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή
Benita FERRERO-WALDNER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 28· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 718/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 68).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των συμμετεχόντων στο σύστημα πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ και των ορισθεισών αρμοδίων αρχών τους όπως αναφέρονται στα άρθρα 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 και 20.

ΑΝΓΚΟΛΑ

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ΑΡΜΕΝΙΑ

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ

Ministry of Minerals, Energy and Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

ΒΡΑΖΙΛΙΑ

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios – Bloco “U” — 3º andar
70065 — 900 Brasília — DF
Brazil

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional
Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

ΚΑΝΑΔΑΣ

Διεθνώς:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Για υπόδειγμα καναδικού πιστοποιητικού ΔΚ:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

General Enquiries:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

ΚΕΝΤΡΟΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Independent Diamond Valuers (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

ΚΙΝΑ, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

XONΓΚ ΚΟΝΓΚ, Ειδική διοικητική περιοχή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong-kong
China

ΚΟΝΓΚΟ, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

Centre d'Évaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

ΑΚΤΗ ΤΟΥ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Cote d'Ivoire

ΚΡΟΑΤΙΑ

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels
Belgium

ΓΚΑΝΑ

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

ΓΟΥΪΝΕΑ

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

ΓΟΥΪΑΝΑ

Geology and Mines Commission
PO Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

ΙΝΔΙΑ

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No 5
Blok I Iantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

ΙΣΡΑΗΛ

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

ΙΑΠΩΝΙΑ

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

Δημοκρατία της ΚΟΡΕΑΣ

UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

Λαϊκή Δημοκρατία του ΛΑΟΣ

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

ΛΕΣΟΤΟ

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

ΜΑΛΑΙΣΙΑ

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIMΠΙΑ

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

Χωριστά τελωνειακά εδάφη ΤΑΪΒΑΝ, PENGHU, KINMEN και MATSU

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
Taiwan

NOPBHΓIA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

TANZANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

POYMANIA

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Romania

ΤΑΪΛΑΝΔΗ

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

ΡΩΣΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

ΤΟΝΓΚΟ

Directorate General — Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

ΣΙΕΡΑ ΛΕΟΝΕ

Ministry of Minerals Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

International Department
Diamond Factory "Kristall"
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

ΗΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington DC
United States of America

ΕΛΒΕΤΙΑ

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No. 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caracas
Venezuela

BIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMΠΑΜΠΟΥΕ

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1286/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοδοτικές σχέσεις με το Ιράκ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοδοτικές σχέσεις με το Ιράκ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2465/96 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 περιέχει κατάλογο φυσικών και νομικών προσώπων φορέων και οντοτήτων που συνδέονται με το καθεστώς του πρώην προέδρου Σαντάμ Χουσεΐν που καλύπτονται από τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Στις 27 Ιουλίου 2005, η επιτροπή κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο που κατονομάζει τον Σαντάμ Χουσεΐν και

άλλους ανώτερους αξιωματούχους του πρώην καθεστώτος του Ιράκ, τα άμεσα μέλη των οικογενειών τους και τις οντότητες που ανήκουν ή ελέγχονται από τα πρόσωπα αυτά ή από πρόσωπα που ενεργούν για λογαριασμό τους ή υπό τις οδηγίες τους, για τους οποίους πρέπει να ισχύει η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Το παράρτημα IV πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ανάλογα.

- (3) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί αμέσως σε ισχύ ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2005.

Για την Επιτροπή

Eneko LANDÁBURU

Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 8.7.2003, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1087/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 9.7.2005, σ. 32).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 τροποποιείται ως εξής:

Προστίθενται τα ακόλουθα φυσικά πρόσωπα:

- 1) Yasir Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti [άλλως α) Yassir Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, β) Yasser Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, γ) Yasir Sab'awi Ibrahim Hassan Al-Tikriti, δ) Yasir Sabawi Ibrahim Hassan Al-Tikriti, ε) Ali Thafir Abdallah]. Χρονολογία γέννησης: α) 15.5.1968, β) 1970. Τόπος γέννησης: α) Al-Owja, Ιράκ, β) Βαγδάτη, Ιράκ. Υπηκοότητα: Ιρακινή. Διευθύνσεις: α) Μοσούλη, Ιράκ, β) Az Zabadani, Συρία. Αριθ. διαβατηρίου: Ιρακινό διαβατήριο αριθ. 284158 (λήγει στις 21.8.2005· όνομα: Ali Thafir Abdallah· χρονολογία γέννησης: 1970· τόπος γέννησης: Βαγδάτη, Ιράκ). Άλλες πληροφορίες: Υιός του Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, πρώην Προεδρικού Συμβούλου του Σαντάμ Χουσεΐν.
- 2) Omar Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti [άλλως α) Umar Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, β) Omar Sab'awi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, γ) Omar Sabawi Ibrahim Hassan Al-Tikriti, δ) Umar Ahmad Ali Al-Alusi]. Χρονολογία γέννησης: α) περίπου 1970, β) 1970. Τόπος γέννησης: Βαγδάτη, Ιράκ. Υπηκοότητα: Ιρακινή. Διευθύνσεις: α) Δαμασκός, Συρία, β) Οδός Al-Shahid, γειτονιά Al-Mahata, Az Zabadani, Συρία, γ) Υεμένη. Αριθ. διαβατηρίου: Ιρακινό διαβατήριο αριθ. 28637955 (λήγει στις 23.8.2005· όνομα: Umar Ahmad Ali Al-Alusi· χρονολογία γέννησης: 1970· τόπος γέννησης: Βαγδάτη, Ιράκ). Άλλες πληροφορίες: Υιός του Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, πρώην Προεδρικού Συμβούλου του Σαντάμ Χουσεΐν.
- 3) Ayman Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti [άλλως α) Aiman Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, β) Ayman Sab'awi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, γ) Ayman Sabawi Ibrahim Hassan Al-Tikriti, δ) Qais Muhammad Salman]. Χρονολογία γέννησης: 21.10.1971. Τόπος γέννησης: α) Βαγδάτη, Ιράκ, β) Al-Owja, Ιράκ. Υπηκοότητα: Ιρακινή. Διευθύνσεις: α) Bludan, Συρία, β) περιοχή Mutanabi, Al Monsur, Βαγδάτη, Ιράκ. Άλλες πληροφορίες: Υιός του Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, πρώην Προεδρικού Συμβούλου του Σαντάμ Χουσεΐν.
- 4) Ibrahim Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti [άλλως α) Ibrahim Sab'awi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, β) Ibrahim Sabawi Ibrahim Hassan Al-Tikriti, γ) Ibrahim Sabawi Ibrahim Al-Hassan Al-Tikriti, δ) Muhammad Da'ud Salman]. Χρονολογία γέννησης: α) 25.10.1983, β) 1977. Τόπος γέννησης: Βαγδάτη, Ιράκ. Υπηκοότητα: Ιρακινή. Διευθύνσεις: α) Οδός Al-Shahid, γειτονιά Al-Mahata, Az Zabadani, Συρία, β) Fuad Dawod Farm, Az Zabadani, Δαμασκός, Συρία, γ) Ιράκ. Αριθ. διαβατηρίου: Ιρακινό διαβατήριο αριθ. 284173 (λήγει στις 21.8. 2005· όνομα: Muhammad Da'ud Salman· χρονολογία γέννησης: 1977· τόπος γέννησης: Βαγδάτη, Ιράκ). Άλλες πληροφορίες: Υιός του Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, πρώην Προεδρικού Συμβούλου του Σαντάμ Χουσεΐν.
- 5) Bashar Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti [άλλως α) Bashar Sab'awi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, β) Bashir Sab'awi Ibrahim Al-Hasan Al-Tikriti, γ) Bashir Sabawi Ibrahim Al-Hassan Al-Tikriti, δ) Bashar Sabawi Ibrahim Hasan Al-Bayjat, ε) Ali Zafir «Abdullah»]. Χρονολογία γέννησης: 17.7.1970. Τόπος γέννησης: Βαγδάτη, Ιράκ. Υπηκοότητα: Ιρακινή. Διευθύνσεις: α) Fuad Dawod Farm, Az Zabadani, Δαμασκός, Συρία, β) Βυρητός, Λίβανος. Άλλες πληροφορίες: Υιός του Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, πρώην Προεδρικού Συμβούλου του Σαντάμ Χουσεΐν.
- 6) Sa'd Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti [άλλως α) Sa'ad Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, β) Sa'd Sab'awi Hasan Al-Tikriti]. Χρονολογία γέννησης: 19.9.1988. Υπηκοότητα: Ιρακινή. Διευθύνσεις: α) Οδός Al-Shahid, γειτονιά Al-Mahata, Az Zabadani, Συρία, β) Υεμένη. Άλλες πληροφορίες: Υιός του Sabawi Ibrahim Hasan Al-Tikriti, πρώην Προεδρικού Συμβούλου του Σαντάμ Χουσεΐν.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 37, 44α, 76, 104 ΚΑΙ 120 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το έκτο εδάφιο του άρθρου 223,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας, και ιδίως το έκτο εδάφιο του άρθρου 139,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η διάρκεια των ενώπιον του Δικαστηρίου των ΕΚ διαδικασιών, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για προδικαστικά ερωτήματα, καθίσταται, ήδη από κάποιο χρονικό διάστημα, όλο και μακρότερη και ότι θα πρέπει, ιδίως συνεπεία της διευρύνσεως της Ενώσεως, να συντομευτούν και να απλουστευθούν ορισμένα στοιχεία της διαδικασίας.
- (2) Θα πρέπει να συντομευθεί η προθεσμία υποβολής αιτήσεως για διεξαγωγή επ' ακροατηρίου συζήτησεως και να καταργηθεί, για ορισμένες περιπτώσεις, η υποχρέωση ενημερώσεως του εθνικού δικαστηρίου και ακρόασεως των διαδίκων, όταν το Δικαστήριο αποφαινεται με διάταξη επί ορισμένων αιτήσεων για απλή έκδοση προδικαστικής αποφάσεως.
- (3) Με την τεχνική πρόοδο, η ηλεκτρονική διαβίβαση εγγράφου διαδίδεται όλο και περισσότερο, οι δε ηλεκτρονικές επικοινωνίες καθίστανται ένας όλο και περισσότερο αξιόπιστος τρόπος επικοινωνίας. Το Δικαστήριο των ΕΚ θα πρέπει να καταστεί ικανό να προσαρμοσθεί στην εξέλιξη αυτή, έχοντας τη δυνατότητα να καθορίσει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα διαδικαστικό έγγραφο που διαβιβάζεται ηλεκτρονικώς θα θεωρείται πρωτότυπο.
- (4) Θα πρέπει, τέλος, να προσαρμοσθούν οι διατάξεις περί παροχής του ευεργετήματος πενίας, ώστε να προβλέπουν ότι η διάταξη που απορρίπτεται εν όλω ή εν μέρει την αίτηση πρέπει να εκδίδει τους λόγους της αρνήσεως.

Με την έγκριση του Συμβουλίου η οποία παρασχέθηκε στις 28 Ιουνίου 2005,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο οποίος εκδόθηκε στις 19 Ιουνίου 1991 (ΕΕ L 176 της 4.7.1991, σ. 7, με διορθωτικό στην ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 117), όπως τροποποιήθηκε στις 21 Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 61), στις 11 Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 1, με διορθωτικό στην ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72), στις 16 Μαΐου 2000 (ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 43), στις 28 Νοεμβρίου 2000 (ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 1), στις 3 Απριλίου 2001 (ΕΕ L 119 της 27.4.2001, σ. 1), στις 17 Σεπτεμβρίου 2002 (ΕΕ L 272 της 10.10.2002, σ. 24, με διορθωτικό στην ΕΕ L 281 της 19.10.2002), στις 8 Απριλίου 2003 (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 17), στις 19 Απριλίου 2004 (ΕΕ L 132 της 29.4.2004, σ. 2) και της 20ής Απριλίου 2004 (ΕΕ L 127 της 29.4.2004, σ. 107), τροποποιείται ως ακολούθως:

- 1) Στο άρθρο 37 προστίθεται νέα παράγραφος 7, που έχει ως εξής:

«7. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1 και των παραγράφων 2 έως 5, το Δικαστήριο μπορεί, με απόφαση, να ορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα διαδικαστικό έγγραφο ηλεκτρονικώς διαβιβαζόμενο στην γραμματεία του λογίζεται ως το πρωτότυπο του εγγράφου αυτού. Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.»

- 2) Στην τρίτη περίοδο του άρθρου 44a, οι λέξεις «εντός μηνός» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εντός τριών εβδομάδων.»

- 3) Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3 του άρθρου 76 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το τμήμα αποφασίζει με διάταξη που δεν υπόκειται σε ένδικο μέσο. Σε περίπτωση που το ευεργέτημα της πενίας απορρίπτεται εν όλω ή εν μέρει, η διάταξη περιέχει αιτιολόγηση της αρνήσεως.»

- 4) Η παράγραφος 1 του άρθρου 104 τροποποιείται ως εξής:

«1. Οι αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων που προβλέπονται από το άρθρο 103 κοινοποιούνται στα κράτη μέλη στη γλώσσα που διατυπώθηκαν και συνοδεύονται από μετάφραση στην επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο κοινοποιούνται. Η μετάφραση αυτή αντικαθίσταται, αν η αντικατάσταση ενδείκνυται λόγω του μακροσκελούς της αποφάσεως του εθνικού δικαστηρίου, από μετάφραση της περιλήψεως της εν λόγω αποφάσεως στην επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο κοινοποιείται, η δε περίληψη αυτή αποτελεί τη βάση για τη διατύπωση των παρατηρήσεων του κράτους αυτού. Στην περίληψη παρατίθεται το πλήρες κείμενο των προδικαστικών ερωτημάτων. Στην περίληψη αυτή περιλαμβάνονται ιδίως, εφόσον τα στοιχεία αυτά παρατίθενται στην απόφαση του εθνικού δικαστηρίου, το αντικείμενο της υποθέσεως της κύριας δίκης, τα κυριότερα επιχειρήματα των διαδίκων της κύριας δίκης, σύντομη παρουσίαση της αιτιολογήσεως της αιτήσεως εκδόσεως προδικαστικής απόφασης, καθώς και η νομολογία και οι διατάξεις του κοινοτικού και του εθνικού δικαίου των οποίων γίνεται επίκληση.

Στις περιπτώσεις του τρίτου εδαφίου του άρθρου 23 του Οργανισμού, οι αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων κοινοποιούνται πέραν των κρατών μελών και στα συμβαλλόμενα στη συμφωνία ΕΟΧ κράτη, καθώς και στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στη γλώσσα που διατυπώθηκαν αρχικώς, συνοδεύονται δε από μετάφραση της αποφάσεως, ή ενδεχομένως περιλήψεως της αποφάσεως, σε μία από τις αναφερόμενες από την παράγραφο 1 του άρθρου 29 γλώσσες, η οποία επιλέγεται από τον προς όν η κοινοποίηση.

Όταν τρίτο κράτος δικαιούται να μετάσχει σε διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως σύμφωνα με το τέταρτο εδάφιο του άρθρου 23 του Οργανισμού, η απόφαση του εθνικού δικαστηρίου τού κοινοποιείται, στην γλώσσα της αρχικής της διατύπωσεως, συνοδευόμενη από μετάφρασή της, ή ενδεχομένως από περίληψή της σε μία από τις γλώσσες που αναφέρει η παράγραφος 1 του άρθρου 29, την οποία επιλέγει το τρίτο αυτό κράτος.»

- 5) Η παράγραφος 3 του άρθρου 104 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όταν ερώτημα που υποβάλλεται με αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως είναι ταυτόσημο με ερώτημα επί του οποίου το Δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί, ή όταν η απάντηση σε τέτοιο ερώτημα μπορεί να συναχθεί σαφώς από τη νομολογία, το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, μπορεί οποτεδήποτε να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη παραπέμπουσα στην προγενέστερη απόφαση ή στη σχετική νομολογία.

Το Δικαστήριο μπορεί επίσης να αποφανθεί με αιτιολογημένη διάταξη, αφού ενημερώσει το αιτούν δικαστήριο, κατόπιν ακρόασεως τυχόν παρατηρήσεων των ενδιαφερομένων που αναφέρονται στο άρθρο 23 του Οργανισμού, όταν δεν υπάρχει καμία εύλογη αμφιβολία ως προς την απάντηση που πρέπει να δοθεί στο υποβληθέν με αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως ερώτημα.»

- 6) Στην τρίτη περίοδο της παραγράφου 4 του άρθρου 104 οι λέξεις «εντός μηνός» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εντός τριών εβδομάδων».
- 7) Στη δεύτερη περίοδο του άρθρου 120 οι λέξεις «εντός μηνός» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εντός τριών εβδομάδων».

Άρθρο 2

Οι παρούσες τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας, που είναι αυθεντικές στις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 29 του κανονισμού, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί τη δημοσίευσή τους.

Λουξεμβούργο, 12 Ιουλίου 2005.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 2005

για το διορισμό τεσσάρων μελών του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΜΕΑ)

(2005/594/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 65 παράγραφοι 1 και 4,

τον κατάλογο υποψηφιοτήτων που κατάρτισε η Επιτροπή στις 25 Φεβρουαρίου 2005,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η κα Mary Geraldine BAKER, που γεννήθηκε στο Λονδίνο (Ηνωμένο Βασίλειο), στις 27 Οκτωβρίου 1936,

ο κ. Jean GEORGES, που γεννήθηκε στο Esch-sur-Alzette (Λουξεμβούργο) στις 11 Ιουλίου 1966,

η κα Lisette TIDDENS-ENGWIRDA, που γεννήθηκε στο Άμστερνταμ (Κάτω Χώρες) στις 25 Ιουνίου 1950 και

ο κ. Fritz Rupert UNGEMACH, που γεννήθηκε στο Μόναχο (Γερμανία) στις 6 Φεβρουαρίου 1947,

διορίζονται μέλη του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για περίοδο τριών ετών.

Άρθρο 2

Η ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει η τριετής περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 1 θα καθοριστεί από το διοικητικό συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. STRAW

⁽¹⁾ ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/2005 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2005, για καθορισμό του κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Ιούλιο του 2005 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 200 της 30ής Ιουλίου 2005)

Στη σελίδα 66, παράρτημα ΙΒ:

αντί: «5. Προϊόντα καταγωγής Ρουμανίας»

διάβαζε: «1. Προϊόντα καταγωγής Ρουμανίας»,

αντί: «6. Προϊόντα καταγωγής Βουλγαρίας»

διάβαζε: «2. Προϊόντα καταγωγής Βουλγαρίας».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1065/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 174 της 7ης Ιουλίου 2005)

Στη σελίδα 51, στον τίτλο του παραρτήματος Ι:

αντί: «Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης»

διάβαζε: «Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης».